

TRASPORTI

Automobili

Tutte le persone che hanno la licenza di condurre straniera possono guidare in Svizzera per un periodo di un'anno. Dopo di che questa dovrà essere cambiata con una licenza di condurre svizzera. In certi casi, per ottenerla, vi sarà richiesto di effettuare qualche corso di guida e in alcuni casi anche un esame teorico.

Se avete la licenza di condurre e/o un'automobile, dovete annunciare il cambio d'indirizzo entro i 14 giorni !

Per più ampie informazioni, indirizzatevi al :

Service de la circulation routière et de la navigation (Sezione di circolazione)

Indirizzo: avenue de France 71, 1950 Sion

Telefono : 027/606 71 00

Sito internet: www.vs.ch/autos

Trasporti pubblici

Autobus

I trasporti pubblici della città di Sierre sono chiamati «**bus sierrois**». Questi circolano tutti i giorni tranne la domenica, e seguono tre itinerari differenti. Per tutte le informazioni sugli orari e gli abbonamenti, rivolgersi all'agenzia « L'Oiseau Bleu » :

Indirizzo: L'Oiseau Bleu, avenue Général-Guisan 15, 3960 Sierre

Telefono: 027/456 36 26

Orari d'apertura : lunedì al venerdì: dalle 8.30 alle 12 e dalle 13.30 alle 18, sabato: dalle 9 alle 12.

Per spostarsi in autobus al di fuori della città potete prendere:

- I **bus SMC** per andare a Montana: www.cie-smc.ch
- I **cars Ballestraz** per andare a Sion passando per Chalais e Grône o Noës e St-Léonard : www.ballestraz.ch
- I **bus Marty** per andare in direzione dell'Alto Vallese : Tel: 027/473 13 85
- I **cars postaux** per andare nella Valle d'Anniviers e a Vercorin: www.carpostal.ch
- I cars Ballestraz e SMC organizzano ugualmente dei **autobus di notte** che collegano Sierre a Sion e a Montana. Questi autobus circolano i venerdì e sabato sera, fino alle 1 o 2 di mattina.

Treno

I treni in Svizzera sono gestiti dei CFF (Ferrovie Federali Svizzere). Per comprare i biglietti del treno, dovete andare alla stazione. Se viaggiate regolarmente, è vantaggioso comprarsi un'abbonamento (via 7 per i meno di 25 anni, abbonamento metà-prezzo o generale). Per più ampie informazioni sugli orari o sugli abbonamenti, consultate il sito dei CFF: www.sbb.ch.

Se avete un tragitto lungo, esiste la **cartà giornaliera**. Questa è relativamente economica e permette di viaggiare in tutta la Svizzera durante una giornata (treno, autobus, navi). La città di Sierre mette a disposizione ogni giorno 4 carte giornaliere per le persone che abitano nel comune. Questa carta costa Fr. 35.-. Per comprarla, bisogna andare all'ufficio della Polizia municipale (di fronte alla stazione).